

## Áletranir sem hafa verið skoðaðar hjá stofnuninni með tilliti til lyfjalaga nr. 93/1994 með síðari breytingum

A = Áletrun heimil á almennri vöru

B = Áletrun sem fellur undir skilgreiningu 2. tölul. 1. mgr. 5. gr. lyfjalaga nr. 93/1994 þ.e. „Hvers konar efni eða efnasamsetningar sem sögð eru búa yfir eiginleikum sem koma að gagni við meðferð sjúkdóma hjá mönnum eða dýrum eða við forvarnir gegn sjúkdómum...“  
 Áletrunin er því óheimil á almennri vöru, s.s. fæðubótarefnum, snyrtivörum o.s. fv.

Listinn er ekki tæmandi. Ef áletrun er ekki á listanum þá hefur hún ekki verið skoðuð af stofnuninni.

Íslenska	Danska	Enska	Flokkun
Alnæmi/Eyðni	HIV/AIDS	Human immunodeficiency virus (HIV), acquired immunodeficiency syndrome (AIDS)	B
Alzheimers sjúkdómur,	Alzheimers sygdom	Alzheimer's disease	B
Andoxandi	Antioxiderende	Antioxication	A
Andoxunarefni	Antioxidanttilskud	Antioxidant	A
Andremma	Dárlig ánde	Bad breath, halitosis	A
Appelsínuhúð (Cellulite)	Cellulitis (appelsinhud)	Cellulite	A
Astmi	Astma	Asthma	B
Áfengi, ofneysla	Overforbrug af alkohol	Alcohol misuse	B
Áfengissýki – ofnotkun á áfengi	Alkoholisme – overforbrug af alkohol	Alcoholism – misuse of alcohol	B
Bakteríusýking	Bakteriel infektion	Bacterial infection	B
Bakverkir	Rygsmertes	Backache, lumbago	B
Bandvefur, styrkir bandvef	Bindevævet styrkes	Connective tissue strength	A
Bein, verndar beinin	Beskytter knogler	Protects the bones	A
Beinþynning	Knogleskørhed / osteoporose	Osteoporosis	B
Berkjubólga (bronkítis)	Bronkítis	Bronchitis	B
Berklar	Tuberkulose	Tuberculosis	B
Bílveiki, Ferðaveiki	Køresyge / Transportsyge	Car sickness, motion sickness	B
Blóðleysi	Anæmi, blodmangel	Anemia, anemia	B
Blóðsykurskvillar	Blodsukker lidelser	Bloodsugar problems	B
Blóðtappi	Blodpropper	Blood clot, thrombus, embolism, embolus, thrombosis	B
Blóðþrýstingslækkandi/hækkandi Hár blóðþrýstingur Lágur blóðþrýstingur	Blodtryksænkende/ For højt blodtryk For lavt blodtryk	Blood-pressure-reducing High blood - pressure Low blood-pressure	B
Blöðrubólga	Blærebetændelse	Cystitis	B
Blöðrubólga, minnkar líkur á	Reducerer risiko for blærebetændelse	Reduces the risk of cystitis	B
Bólga í magaslímhúð	Mavekatar	Gastric catarrh	B
Bólga í slímhúð	Katar	Catarrh	B
Bólgueyðandi	Antiinflammatorisk	Anti-inflammatory	B
Bólgur	Inflammation/ betændelse	Inflammation	B
Brjóstsviði, nábitur	Halsbrand	Heartburn, waterbrash	A
Brjóstverkur	Brystsmertes	Chest pain, thoracodynia	B
Brunasár	Brandsár	Scald, ulcer	B
Candida sveppur	Candida svamp	Candida albicans	B
Crohn 's sjúkdómur	Morbus Crohn	Crohn 's disease	B
Drep	Koldbrand	Gangrene, necrosis	B
Drómasýki	Narkolepsi	Narcolepsi	B
Ennis- og kinnholubólga	Pande-bihulebetændelse	Sinusitis	B
Exem	Eksem	Eczema	B
Eykur frjósemi	Øger frugtbarhed	Increases fertility	B
Eyrnabólga	Mellemørebetændelse/ Mellemørekat	Ear infection, Otitis	B
Eyrnasuð	Tinnitus	Tinnitus	B
Fjólvefjagigt	Fibromyalgi	Fibromyalgi	B
Flogaveiki	Epilepsi	Epilepsy	B
Fótkuldi	Kolde fødder	Cold feet	A
Fótsveppur	Fodsvamp	Athlete's foot, Tinea pedis, dermatophytosis	B
Fótsviti	Fodsved	Sweaty feet	A
Fótpreyta	Trætte ben	Tired, weary feet	A
Frjókornaofnæmi	Høfeber	Rose cold, rose fever, pollenosis, hay fever	B
Frjókornaofnæmi	Pollenallergi	Rose cold, rose fever, pollenosis, hay fever	B
Fæðuofnæmi	Fødevareallergi	Food allergy	B
Gallsteinar	Galdesten, galdegrus	Gallstone	B
Geðklofi	Skizofreni	Split personality, schizophrenia	B
Gelgjubólur, bólur	Akne	Acne	A
Getuleysi	Impotens	Impotence	B

Íslenska	Danska	Enska	Flokkun
Gigtarsjúkdómar	Reumatiske sygdomme	Rheumatic diseases, rheumatism	B
Gigtarverkir	Gigtsmerter	Arthritic pain, rheumatic aches	B
Gláka	Grøn stær	Glaucoma	B
Græðandi		Healing	B
Gyllinæð	Hæmorroider	Piles, hemorrhoids	B
Handkaldi	Kolde hænder	Cold hands	A
Harðar hægðir	Hård mave		A
Hálsbólga	Halsbetændelse	Inflammation of the throat, tonsillitis	B
Hár inngroíð	Indgroet hår	Ingrown hair	A
Hár, klofið	Split hår	Split hair	A
Hár, liflaust	Glansløst hår	Lustreless, lack-lustre, dull hair	A
Hár, slitið	Flosset hår	Frayed hair	A
Herpes sýking á húð	Herpes på huden	Herpes infection	B
Herpessýking, Áblástur, frunsur, hlaupabóla	Herpes	Herpes	B
Heymæði	Høfeber	Hay fever	B
Hiti/sóthiti	Feber	Fever, temperature	B
Hjarta- og æðasjúkdómar	Hjerte/kar sygdomme	Cardiovascular diseases	B
Hjartadrep	Myocardieinfarkt	Myocardial infarct	B
Hjartakveisa, hjartaöng, hjartverkur	Angina pectoris, hjertekrampe	Angina Pectoris	B
Hjartsláttartruflanir / hjartsláttaröregla	Hjerterytmeforstyrrelser, Forstyrrelse i hjerterytmen	Irregular heartbeat, heart condition	B
Hósti	Hoste	Cough	B
Hrukkur	Rynker	Wrinkle, ruck, pucker, furrow, crinkle, corrugation	A
Húð, litlaus og mött	Trist og mat hud	Toneless and mat skin	A
Húð, óhrein	Uren hud	Unclean skin	A
Húð, sigg/hörð	Hård hud	Callus, sclerosis, callosity	A
Húð, slöpp	Slap hud	Flabby skin	A
Húð, þurr	Tør hud	Dry skin	A
Húðsveppur	Svamp på huden	Candidal Skin Infection	B
Húðsýking/húðþroti / húðbólga	Hudbetændelse	Skin inflammation	B
Hægðalosandi	Afførende	Laxative	B
Hægðatregða / harðlifi	Forstoppelse,	Constipation	B
Höfuðverkur	Hovedpine	Headache, migraine	B
Inflúensa	Influenza	Influenza	B
Insúlín	Insulin	Insulin	B
Ígerð	Bylder	Abscess, purulence	B
Járnskortur	Jernmangel	Iron deficiency	B
Kemur í veg fyrir blóðtappa	Blodprophæmmende	Prevents embolism	B
Kláði vegna exems eða ofnæmis	Kløende eksem eller allergi	Itch caused by eczema or allergy	B
Kláði vegna sólbruna eða skordýrabits	Kløe efter solskoldning eller insektstik	Itch caused by sunburn or insect bites	A
Krabbamein	Kræft	Cancer	B
Kvef	Forkølelse	Cold, common cold	B
Kvef (head cold)	Snue, forkølelse	A cold in the head, a head cold	B
Kvíði	Angst	Anxiety	B
Kýli	Bylder	Abscess, purulence	B
Kólkun, hersli, hörðun	Sklerose	Sclerosis	B
Liðagigt	Leddegigt	Arthritis, articular rheumatism	B
Liðverkir	Ledsmerter	Arthralgia, arthrodynia	B
Lifrabólga	Hepatitis	Hepatitis	B
Lungnabólga	Lungebetændelse	Pneumonia	B
Lús, höfuðlús	Lus/hovedlus	Louse, cootie	A/B
Lystarleysi	Appetitløshed/ Nedsat appetit	Lack of appetite	A
Lystarstol (anorexia)	Anoreksi	Anorexia nervosa	B
Magakrampi/iðrakveisa/kveisa	Kolik, Mavekramper	Colic	B
Magasár	Mavesår	Ulcer, gastric ulcer	B
Magaverkur	Mavesmerter	Stomachache, gripes, bellyache	B
Magi, ónot í maga	Urolig mave	Troubled stomach	A
Magi, skruðningar í maga	Maverumlen	Stomach rumble	A
Magnleysi, þróttleysi, orkuleysi	Afmagt, energimangel	Powerlessness, Lack of energy	A
Malaria/mýrarkalda	Malaria	Malaria	B
Melting, léleg	Svag fordøjelse, træg mave	Weak digestion	A
Meltingarþægindi	Fordøjelsesbesvær	Dyspepsia	A
Meltingartruflanir	Dårligt fungerende mave / tarm	Indigestion	A
Mígreni	Migræne	Migraine, sick headache	B
Nef, losar stíflur	Næse- afhjælper tilstoppelse	Nasal -decongestant	B
Niðurgangur	Diaré, Løs mave	Diarrhoea, diarrhea	B
Nikkel ofnæmi	Nikkelallergi	Nickel allergy	B

Íslenska	Danska	Enska	Flokkun
Nýrnabólga	Nyrebetændelse	Nephritis	B
Nýrnasteinar	Nyresten	Kidney stone, renal calculus	B
Ofnæmi	Allergi	Allergy	B
Ofnæmiskvef	Allergisk rhinitis	Allergic rhinitis	B
Orkuleysi	Energimangel	Lack of energy	A
Ófrjósemi	Barnløshed	Infertility	B
Ógleði	Kvalme	Nausea	B
Parkinsonsveiki	Parkinsonisme	Parkinson's disease	B
Psoriasis, Sóri	Psoriasis	Psoriasis	B
Rakagefandi	Fugtighedsgivende	Moisturizing	A
Rakajafnvægi (byggir upp)	Fugtbalance (genopbygge)	Moisture balance	A
Ristilbólga	Tyktarmkatar	Colitis	B
Sár	Sår	Wound, injury, cut, hurt, ulcer, sore, lesion, gall, conrition	B
Sár á sköflungi	Skinnebessår	Venous ulcer, ulcus cruris,	B
Sár í munni	Mundsår	Mouth ulcers	B
Sárar geirvörtur	Brystvorter (sprækkede)	Nipples (cracked)	A
Sáraristilbólga	Colitis ulcerosa	Colitis ulcerosa	B
Segamyndun/myndun blóðtappa	Trombose	Thrombosis	B
Sjónhimnusjúkdómar	Nethindeligelser	Retina diseases	B
Sjögrens sjúkdómur	Sjögrens syndrom	Sjögren's syndrome	B
Skútubólga	Bihulebetændelse	Sinusitis	B
Slitgigt	Slidgigt	Osteoarthritis	B
Slímlosandi	Slimløsende	Expectorant, mucolytic	B
Slímseigusjúkdómur	Cystisk fibrose	Cystic fibrosis	B
Smitsjúkdómar	Infektionssygdomme	Infectious disease, contagion	B
Sníkjudýr eða sníkill / útsníkill	Parasitter / ectoparasitter	Parasite / ectoparasite	B
Starblinda, drer	Grå stær	Cataract	B
Steinefnaskortur	Mineralmangel	Deficiency of minerals	B
Steinefnaviðbót	Mineraltilskud	Mineral supplement	A
Stækkun á blöðruhálskirtli	Forstørret prostata	Enlargement of prostate	B
Goðkynja blöðruhálskirtilsstækkun	Godartet prostatahypertrofi	Benign enlargement of prostate	B
Svefn- kallar fram svefn	Søvn-hjælper til at falde i søvn	Sleep- sleep inducing	B
Svefntruflanir	Søvnforstyrrelser	Dyssomnia, somniphathy	B
Sveppadrepanði	Svampedræbende	Antifungal	B
Sveppasýking	Svampeinfektion	Mycotic infection	B
Sveppur	Svamp	Fungus	B
Sykursýki	Diabetes, sukkersyge	Diabetes	B
Sýking í nöglum	Neglebetændelse	Nail infection	B
Sýkingar / Sýkingar af völdum sýkla og sníkjudýra	Infestation / infektion med orm	Infections and infestations caused by parasites	B
Taugaskinnþroti	Neurodermatitis	Neurodermatitis	B
Tíðaverkir	Menstruationssmerter	Dysmenorrhea, menstrual pain	B
Uppsólur, uppköst	Opkastning	Vomiting	B
Verkir	Smerter	Pain, ache	B
Vitglöp	Demens	Dementia	B
Vítamín og steinefni, viðbót á meðgöngu	Vitamin- og mineraltilskud under graviditet	Vitamin- and mineral supplement during pregnancy	A
Vítamín og steinefni, viðbót vegna brjóstgöfjafar	Vitamin og mineraltilskud ved amning	Vitamin- and mineral supplement during breast-feeding, lactation	A
Vítamínskortur	Vitaminmangel	Vitamin deficiency	B
Vítamínviðbót	Vitamintilskud	Vitamin supplement	A
Vöðvarýrning	Muskelsvind	Muscular dystrophy	B
Vöðvaverkir	Muskelsmerter	Myalgia, mysoalgia	B
Vörtur	Vorter	Wart	B
Þreyta	Træthed	Fatigue, exhaustion, weariness, strain, tiredness	A
Þunglyndi/deyfð,depurð	Depressioner	Depression	B
Þursabit	Lændesmerter	Lumbago	B
Þvagræsýking	Urinvejsinfektioner	Urinary infection	B
Þvagræsing / þvagræsilyf	Vanddrivende / diuretika	Diuretic	B
Þvagsýrugigt	Arthritis urticaria	Gout, Arthritis urticaria	B
Æðahnútar	Åreknuder	Varicose veins	B
Æðakölkun	Åreforkalkning	Arteriosclerosis	B
Æðar, sýnilegar/áberandi	Synlige årer	Visible veins	A
Æðasjúkdómar	Kredsløbslidelser	Circulation disorders, vascular disorders	B
Öndun – bætir	Vejtrækning - bedrer	Better breathing	B
Öndunarfæra sjúkdómar	Luftvejslidelser	Respiratory tract diseases	B